



# UNIVERSITY OF PERADENIYA

පේරාදෙණිය විශ්වවිද්‍යාලය  
CENTRE FOR DISTANCE AND CONTINUING EDUCATION



දුරශ්‍ය හා අබෝධ අධ්‍යාපන කේත්දිය

GENERAL DEGREE EXAMINATION IN ARTS (EXTERNAL) - AUGUST 2016

ඉංග්‍රීස් සාමාන්‍ය උපාධි පරිශ්‍යාලය (බාහිර) - අගෝස්තු 2016

අරුපා / ARABIC I / අරාබි හාජාව I - (ARG I)

(Prescribed Text)

All questions carry equal marks

The total number of questions in this paper is 08

Answer FIRST, SECOND and other THREE questions.

Marks will be deducted for illegible handwriting.

Time allowed: Three (03) Hours

أجب عن السؤال الأول والثاني، وثلاثة أسئلة أخرى.

السؤال الأول:

الشرح ما يأتي من آيات القرآن الكريم باللغة العربية، وبين ما يأتي من الكلمات التي تحتها خط باللغة التاميلية.

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا تَشْهُدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ  
(1)

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَاحًا فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (2)

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطَبَعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ (3)

وَإِذَا رَأَيْتُمْهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِغَوْلِهِمْ كَانُوكُمْ خُسْبٌ مُسْنَدٌ يَحْسُنُونَ كُلُّ صِحَّةٍ عَلَيْهِمْ  
هُمُ الْعُدُوُّ فَاحْذَرُهُمْ قَاتَلُوكُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفِكُونَ (4)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَعْفِرُونَ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوْلَا رُءُوسُهُمْ وَرَأْيُهُمْ يَصْدُونَ وَهُمْ مُسْتَكِبُرُونَ (5)

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَعْفِرُ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَعْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَعْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ (6)

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا وَلَلَّهُ خَرَائِنُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكُنَّ  
الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ (7)

يَقُولُونَ لَكُنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لِيُخْرِجَنَ الْأَعْزَمِ مِنْهَا الْأَدْلَلَ وَلَلَّهُ الْعَزَّةُ وَرَسُولُهُ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكُنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا  
يَعْلَمُونَ (8)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أُولَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْحَاسِرُونَ

(9)

السؤال الثالث:

اذكر عما تذكر سورة الكهف عن أصحاب الكهف واضحا، مع ذكر أدلة لكل حادثة تذكرها من الآيات القرآنية من ضمن سورة الكهف.

السؤال الرابع:

اذكر عن زهير بن أبي سلمى ومزايا معلقته بين الشعراء الجahليين مستدلا من الأدلة من داخل شعره من معلقة زهير بن أبي سلمى.

السؤال الخامس:

اشرح ما تأي من الآيات القرآنية باللغة العربية:

1. ( ولا تعد عيناك عنهم ترید زينة الحياة الدنيا )
2. ( وقل الحق من ربكم، فمن شاء فليؤمن ومن شاء فليكفر )
3. ( وإن يستغيشوا يغاثوا بما كالمهل يشوي الوجه )
4. ( إن الذين آمنوا وعملوا الصالحات إنا لا نضيع أجر من أحسن عملا )
5. ( كلنا الجن提ن آتت أكلها ولم تظلم منه شيئا )
6. ( فقال لصاحبه وهو يحاوره أنا أكثر منك مالا وأعز نفرا )
7. ( ولئن رددت إلى ربي لأجدن خيرا منها من قبلها )
8. ( ولا أشرك بربِّي أحدا )

السؤال السادس:

بين الموضوعات الآتية في ظلال الأدب العربي بياناً واصحاً.

1) مزايا أسلوب القرآن الكريم.

2) أنواع الشعر العربي والثر العربي.

3) تطور الأدب العربي في العصر الجاهلي.

السؤال السابع:

أكتب عن اثنين فيما يأني مفصلاً:

1) التوكيد.

2) العدد.

3) كان وأخواتها.

4) المبتدأ والخبر وأحكامهما في النحو.

السؤال الثامن:

أكتب عن اثنين فيما يأني واصحاً:

1. بين عن أحد الشعراء المخضرمين.

2. كيفية جمع الشعر الجاهلي.

3. تطور الأدب العربي بتحول القرآن الكريم.

4. الشاعرة الخنساء.



# UNIVERSITY OF PERADENIYA

පේරාදෙණිය විශ්වවිද්‍යාලය  
CENTRE FOR DISTANCE AND CONTINUING EDUCATION



දුරස්ථ හා අධ්‍යෝත් අධ්‍යාපන කේත්දය

**GENERAL DEGREE EXAMINATION IN ARTS (EXTERNAL) – AUGUST 2016**

ඉජ්ඩුවේද සාමාන්‍ය ප්‍රහාර පරීක්ෂණය (බාහිර) - අගෝස්තු 2016

**අරුප II / ARABIC II / අරාබි හාජාව II - (ARG II)**

(Unspecified Texts & Literary History)

All questions carry equal marks. The total number of questions in this paper is 08  
Answer FIRST, SECOND and other THREE questions. Marks will be deducted for illegible handwriting.

Time allowed: Three (03) Hours

**أجب عن السؤال الأول والثاني، وثلاثة أسئلة أخرى.**

**1) ترجم الأبيات الآتية ثم اذكر المرادفات للكلمات التي تحتها خط.**

لم تنم عيني وقلبي في وجل	أقبل الليل <u>فوبل</u> للمقل
إن أيام الصبا نجم أفل	أقبل الليل وقد فات الصبا
فرغ العمر وما نلت الأمل	كيف أنسى ذكر أيام الصبا
خلق الإنسان إلا للعمل	فتزود أيها المرء بما
قول حق قاله عز وجل	ليس للإنسان إلا ما سعى
قبل أن تسبح يوما في الوحل	فاعبد الله ولا تشرك به
زك من مالك صم شهرا وصل	حج بيت الله فرض يا فتي
شئت عيشا فاضلا يا من عقل	راع حق الناس بعد الله إن
واحد فذ قديم لم ينزل	كل من في الكون يفني غيره
حكم الأقباط والقوم الأول؟	أين قارون وهامان ومن
ملك الرومان يوما فانعزل	أين سasan وكسرى والذى
أنهم <u>سادوا</u> زمانا في الملل	تلك آثار فدلت بعدهم
إن من يشرب أضنته العلل	ودع الخمرة واحذر شرها
وتواضع يا فتي في المحتفل	جانب الكبير ولا ترض به
إن من يرفعه الله البطل	ليس إعجاشي بنفسي رفعة

مثل الناظر من أعلى الجبل  
 أعين الناس صغيرا لم يزل  
 من يكن مثلك فليخش الزلل  
 إنما الدنيا متاع منتقل  
 ليس علم مجديا دون عمل  
 كنت سبين وعبد الهيل  
 لم تجده علما فما بتحدي الحيل  
 ملك الدينار دع عنك الكسل  
 غانيات ومصفى من عسل  
حلكة الليل وقد قال المثل  
 سهر الليل والا لم ينل  
إنما الدنيا سحاب فاض محل  
 في ظلال ثم ول وارتخل

مثل الجاهل في إعجابه  
 يحسب الناس صغارا وهو في  
 واترك الغيبة إن رمت العلي  
 كم وكم سادت وبادت أمم  
 واطلب العلم إذا رمت المدى  
 فإذا ما أنت لم تعمل به  
 قيمة الإنسان بالعلم فإن  
 إن كل الناس أعون لمن  
 إن في الجنة حورا عربا  
 فاهجر النوم وناجي الرب في  
 فالمعالي ان من يطلبها  
 طلق الدنيا ولا تفتن بها  
 إنما الدنيا كضيف نازل

2) اكتب انشاء في أحد الموضوعات الآتية بحيث لا تقل عن 150 كلمة.

1. نحو تربية إسلامية راشدة.
2. العولمة وأثرها في المجتمع.
3. مهاجمة الإسلام للاشتراك.
4. نظرة القرآن إلى الرواج.

3) ضع كل واحد من الكلمات والعبارات الآتية في جملة مستقلة.

وزعج	المشكلات الحقيقية	تلقاء	استعمرا
النهضة الأوروبية	الوكالة	منظمة	مرة أخرى
أيضا	الثورة الفرنسية	أثنى	مشاعر
العديد	القارة	مشكل متواصل	العضو
الاختلاف	مؤخرا	بناء على	المجوم

#### ٤) اقرأ النص الآتي ثم خصها بأسلوبك.

جاء محمد - عليه الصلاة والسلام - برسالة سماوية تختلف عن المسيحية التي حرفت بعد المسيح - عليه السلام -. أكَدَ محمد أن هذا الدين سيقى ما بقي الليل والنهار، وثبت صدق ما قال، وأزعج ذلك الغرب العنصري إزعاجاً شديداً.

إن من المشكلات الحقيقة التي تعانى منها الكنيسة الأوروبية منذ ظهور الإسلام هو عدم قدرة هذه الكنيسة على إيقاف نمو الإسلام. فالإسلام ينمو في كل الظروف، ومع كل الضغوط، وتحت كل التغيرات الاجتماعية المختلفة، وفي كل العصور، وهو بالتأكيد ينمو على حساب أنصار تلك الكنيسة التي تحتم اهتماماً كبيراً بالتصدير، ويستهدف نفس المجتمعات التي تحاول الكنيسة السيطرة عليها، وتحويلها إلى دينها.

لم يقتصر الأمر على رجال الدين فقط، بل إن المستشرقين أيضاً شعروا بالخوف من تنامي الإسلام. لذلك "يفتقد المرء الموضوعية في كتابات معظم المستشرقين عن الدين الإسلامي"، في حين أنهم عندما يكتبون عن ديانات وضعية مثل البوذية والهندو كية وغيرها يكونون موضوعين في عرضهم لهذه الأديان . فالإسلام فقط من بين كل الديانات التي ظهرت في الشرق والغرب هو الذي يُهاجم. والمسلمون فقط من بين الشرقيين جيئاً هم الذين يُوصمون بشتى الأوصاف الدينية. ويتسائل المرء: لماذا؟ ولعل تفسير ذلك يعود إلى أن الإسلام كان يمثل بالنسبة لأوروبا صدمة مستمرة. فقد كان الخوف من الإسلام هو القاعدة. وحتى نهاية القرن السابع عشر كان (الخطر العثماني) رابضاً عند حدود أوروبا، ويمثل - في اعتقادهم - تهديداً مستمراً بالنسبة للمدنية النصرانية كلها. ومن هنا يمكن فهم ما يزعمه المستشرق (موير) من أن: "سيف محمد والقرآن هما أكثر الأعداء الذين عرفهم العالم حتى الآن عناً ضد الحضارة والحرية والحقيقة"، وما يدعيه (فونجر) و (نيباوم) من أن الإسلام ظاهرة فريدة لا مثيل لها في أي دين آخر أو حضارة أخرى، فهو دين غير إنساني وغير قادر على التطور والمعرفة الموضوعية. وهو دين غير خلاق وغير علمي"

إن الخوف من قوة الإسلام المحركة الذي يأخذ في اللحظات الحماسية شكل الدفاع والصراع والمشاجرة، وهو أحد أكثر الأشكال الانفعالية في التاريخ، قد أبرز مفهوم الإسلام السياسي كتهديد متواتر، ومفهوم الدين السياسي كبنية تاريخية في أصول الإسلام. يقول (غولدزويه): إن الإسلام قد جعل الدين دنيوياً، لقد أراد أن يبني حكماً لهذا العالم بوسائل هذا العالم.

ومفهوم الدين السياسي كبنية تاريخية في أصول الإسلام. يقول (غولديزير): إن الإسلام قد جعل الدين دنيوياً، لقد أراد أن يبني حكماً لهذا العالم بوسائل هذا العالم.

5) تحدث بالتفصيل عن مساقمة أحد من الأدباء الآتية للأدب العربي.

1. البحيري

2. ابن المقفع

3. سيد قطب

6) اذكر ميزات الأدب العربي في العصر الجاهلي وتحدث عن مساقمة اثنين من أدبائه.

7) اكتب بالتفصيل عن تطور الشعر العربي في العصر الأموي مثلاً ببعض النماذج من الشعر في هذا العصر.

8) انقل ما يأتي إلى العربية.

இமாம் நாஸிருத்தீன் அல்பானி (நவம்) அவர்கள் தனக்கு 20 வயதாக இருக்கும் போது ஹதீஸ் துறையில் ஆர்வம் ஏற்பட்டதாகக் கூறுகிறார். குறிப்பாக “முஹம்மத் ரசீத் ரிமா அவர்கள் அல் மனார் பத்திரிகையில் ஹதீஸ் துறை தொடர்பாக வெளியிட்ட ஆய்வுகளே இக்கலையின்பால் என்ன ஆர்வமுடியது” என்கிறார். மேலும் இமாம் நாஸிருத்தீன் (நவம்) அவர்கள் தனக்கும் அறிஞர் ரசீத் ரிமா அவர்களுக்குமுள்ள அறிவு பூர்வமான தொடர்பு பற்றிப் பின்வருமாறு விளக்குகிறார். “நான் முதன் முதலில் மாஹிர், அந்தரா, அல் மலிக் கைப் போன்றோர்களின் அறபுக் கதைகளையும் அர்சின், லுபின் போன்றவர்களின் நாவல்களையும் வாசிப்பவனாக இருந்தேன். பின் இயல்பாகவே வரலாற்று நாவல்களை வாசிக்க நேர்ந்தது. ஒரு நாள் ஒரு புத்தக வியாபாரியிடம் அல்மனார் பத்திரிகையின் ஒரு பகுதியைக் கவனித்தேன். அதில் இமாம் ரசீத் ரிமா அவர்கள் இமாம் கஸ்ஸாலி (நவம்) அவர்களின் இஹ்யா உலோமுத்தீனின் சிறப்புக்களை விமர்சன நோக்கில் அணுகியிருந்ததனால் அதில் நான் கவரப்பட்டு முழுத் தொகுதியையுமே என்னால் வாசிக்க நேர்ந்தது. இதன் பின்னால் நான் இஹ்யா உலோமுத்தீனில் உள்ள ஹதீஸ்கள் தொடர்பாக அல் இராகி (நவம்) அவர்களின் விமர்சனங்களைத் தொடர்ந்து வாசித்தேன். இது என்னை அப்புத்தகம் முழுவதையும்

வாங்க வேண்டும் என்று தூண்டினாலும், பணம் இல்லாததினால் வாங்க முடியவில்லை. இதனால் நான் அப்புத்தகத்தை என் கையெழுத்தினாலேயே எழுதிக் கொண்டேன். இது எனது ஹதீஸ் துறை தொடர்பான கல்வியை விருத்தி செய்துகொள்வதற்கு எனக்குத் துணை புரிந்துள்ளது. இதனால் இது தொடர்பான அறிவை நான் மேலும் பெற்றுக் கொள்வதற்காக வேண்டி மொழி, அணி இலக்கணம், கர்புல் ஹதீஸ் தொடர்பான பல படைப்புக்களைக் கற்கத் தூண்டப்பட்டேன்” என இமாம் நாஸிருத்தீன் அல்பானி (ஹஹ்) அவர்கள் கூறியதைப் பேட்டி கண்ட அறிஞர் அதிய்யா மஹம்மத் அல் மஜ்தூப் தனது நூலில் குறிப்பிடுகின்றார்.

\*\*\*\*\*



# UNIVERSITY OF PERADENIYA

CENTRE FOR DISTANCE AND CONTINUING EDUCATION  
දුරස්ථ හා අඛණ්ඩ අධ්‍යාපන කේන්ද්‍රය



## GENERAL DEGREE EXAMINATION IN ARTS (EXTERNAL) - AUGUST 2016

ගාස්තුවේදී සාමාන්‍ය උපාධ පරික්ෂණය (බාහිර) - අගෝස්තු 2016

අඟු III / ARABIC III / ජාතිය භාෂාව III - (ARG III)

(Islamic History)

இவ்வினாத்தாளில் மொத்தம் 08 வினாக்கள் உள்ளன. எவ்யேனும் ஜந்து வினாக்களுக்கு மாத்திரம் விடை தருக. சகல வினாக்களுக்கும் சமமான புள்ளிகள் வழங்கப்படும். எழுத்து தெளிவில்லாவிடின் புள்ளிகள் குறைக்கப்படும்.

நேரம் : மூன்று (03) மணித்தியாலம்

---

- 01) நபி (ஸல்) அவர்கள் கையாண்ட த.வா முறை சமகால இஸ்லாமிய த.வா அமைப்புக்களில் தென்படுகின்றதா? விமர்சன ரீதியாக ஆராய்க.
- 02) உதுமான் (ரவி) அவர்கள் மீதான குற்றச்சாட்டுக்கள் பற்றி யாது கருதுகின்றே?
- 03) இஸ்லாமிய கிலாபத் கோட்பாடு பற்றி விளக்கி, உஸ்மானியப் பேரரசின் மத்திய நிலையமாகத் திகழ்ந்த துருக்கியின் சமகால நிலை பற்றிய மதிப்பீடான்றைத் தருக.
- 04) சிலுவை யுத்தங்களுக்கான காரணங்களைக் குறிப்பிட்டு, அந்த யுத்தங்கள் இஸ்லாமிய உலகில் ஏற்படுத்திய விளைவுகளை பரிசீலிக்குக.
- 05) விளக்கக் குறிப்பு எழுதுக
  - a. முஸ்லிம் ஸ்பெய்னின் வீழ்ச்சிக்கான காரணங்கள்
  - b. கஸ்னீக்கள்
  - c. பைதுல் முகத்தளின் சமகால நிலை
  - d. யர்முக யுத்தம்
- 06) உமையா ஆட்சியாளர் உமர் இப்னு அப்துல் அஸ்லீன் ஆட்சி பற்றியும் அவர் மேற்கொண்ட புணர்நிர்மாணப் பணிகள் பற்றியும் ஆராய்க.
- 07) ‘இஸ்லாம் ஒரு பல்லின சமூகத்திற்கு மத்தியில் அறிமுகமானது’ இக்கூற்றை மத்தொசாசனத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டு ஆராய்க.
- 08) உமையாக் கிலாபத்தினைத் தோற்றுவிப்பதிலும், அதனை ஸ்தீரப்படுத்துவதிலும் கல்பா முஆவியா (ரவி) இன் செயற்பாடுகள் பற்றி மதிப்பீடு செய்க.

\*\*\*\*\*